

No. 4734

BELGIUM
and
FRANCE

**Convention concerning the employment of fair workers.
Signed at Brussels, on 12 November 1957**

Official text: French.

Registered by Belgium on 25 May 1959.

BELGIQUE
et
FRANCE

**Convention sur l'exercice de la profession d'industriel
forain. Signée à Bruxelles, le 12 novembre 1957**

Texte officiel français.

Enregistrée par la Belgique le 25 mai 1959.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 4734. CONVENTION¹ BETWEEN BELGIUM AND FRANCE CONCERNING THE EMPLOYMENT OF FAIR WORKERS. SIGNED AT BRUSSELS, ON 12 NOVEMBER 1957

His Majesty the King of the Belgians and the President of the French Republic, desirous of regulating the conditions in which fair workers of one of the two countries may carry on their occupation in the territory of the other, have decided to conclude a convention and to this end have appointed as their plenipotentiaries :

His Majesty the King of the Belgians :

His Excellency Mr. V. Larock, Minister of Foreign Affairs;

The President of the French Republic :

His Excellency Mr. R. Bousquet, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of France at Brussels;

Who, having exchanged their credentials, found in good and due form, have agreed upon the following provisions :

Article 1

This Convention shall apply to individuals who carry on a trade or occupation at fairs.

Article 2

Subject to reciprocity, fair workers of one of the two countries may be authorized to carry on their occupation in the other country. They may not, however, take advantage of such authorization in order to take up residence in the other country.

Article 3

In so far as concerns France, authorization shall be granted by the issue by the consular authorities of a Belgian fair worker's licence, valid for a two-year period and renewable on application within the three months preceding the date of expiry.

Article 4

The provisions of article 3 shall apply to fair workers, members of their family over the age of thirteen who are employed in the undertaking, and their employees of Belgian nationality.

¹ Came into force on 23 May 1959, thirty days after the exchange of the instruments of ratification which took place at Paris on 22 April 1959 in accordance with article 10. This Convention is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Article 5

The foregoing provisions shall not affect the application of the laws and regulations relating to alien trader's cards.

Article 6

In so far as concerns Belgium, authorization shall be granted by the issue by the consular authorities of an alien's work permit, valid for a two-year period and renewable on application within three months preceding the date of expiry.

Article 7

Persons holding the licence or alien's work permit shall be required to carry it at all times and to produce it whenever requested to do so by the inspecting authorities.

Persons holding the licence or permit shall be required to comply with the laws and regulations in force in the country in which they are permitted to carry on their occupation, failing which the licence or occupational permit may be revoked. The licence or permit may not, however, be revoked except in accordance with the laws and regulations of the country concerned.

Article 8

The High Contracting Parties undertake to apply the provisions of this Convention in the most favourable manner; a licence and alien trader's card or alien's work permit may not be refused except for reasons of public policy or for serious economic or social reasons, of which each Party shall remain the judge.

Article 9

This Convention shall not affect the application of the laws and regulations concerning the residence of aliens or the employment of alien labour.

Article 10

This Convention shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged in Paris as soon as possible.

It shall enter into force thirty days after the exchange of ratifications.

It shall remain in force for five years and shall be renewable by tacit agreement for successive five-year periods unless denounced, in which case notice must be given three months before the expiry of the period.

IN WITNESS WHEREOF the above-named plenipotentiaries have signed this Convention and have thereto affixed their seals.

DONE in duplicate at Brussels, on 12 November 1957.

For Belgium :
V. LAROCK

For France :
Raymond BOUSQUET